Универзитет у Нишу

Филозофски факултет

Наставно-научном Већу

Предмет: реценција рукописа ОД ВЕШТИЦЕ ДО СВЕТИЦЕ (тематски зборник групе аутора)

Одлуком Наставно-научног Већа Филозофског факултета Универзитета у Нишу, именован сам за рецензента рукописа ОД ВЕШТИЦЕ ДО СВЕТИЦЕ (Тематски зборник), који је за штампу припремила група аутора.

Приложени рукопис на 238 страна, чији поднаслов гласи ЖЕНА У ГОВОРУ У НАРОДНОЈ КУЛТУРИ, састоји се из три поглавља којима претходи „Предговор“ на 3 стране, чији је аутор др Недељко Богдановић. Свако од три поглавља (1. Жена старопланинска, 2. Преља и кудеља, 3. Жена и жаргон) доноси богат увид у специфичну област улоге жене у говору и народној култури. Др Недељко Богдановић у „Предговору“ образлаже намеру приређивача да се у приложеном рукопису баве феноменом жене у контексту лексике и фразеологије народног говора, и усменог песништва старопланинског подручја (источна Србија).

Прво поглавље под насловом ЖЕНА СТАРОПЛАНИНСКА састоји се из следећих текстова: Др Недељко Р. Богдановић, „Жена старопланинска“, др Борислав М.Првуловић, „Убава па још улепшана“, др Ана Р.Савић-Грујић, „Творба именица женског рода од облика за мушки род“, др Мирјана К.Илић, „Пастирица“, др Недељко Богдановић, „Невеста – нова и/или непозната“, др Данијела Поповић Николић, „Атрибуција и симболика невесте у свадбеним песмама“, др Драган Лилић, „Жена у Думи, или: Дума о жени“, др Недељко Богдановић, „Роди годино“, др Владета Кошутић, „Драгуљи из Славкиног ћердана“ (приредио др Недељко Богдановић), транскрипт „Жене о себи и животу“ (приредили: Николета Аранђеловић, Наталија Пејчев, Данијела Поповић Николић), „П. Ивић о жени у пословицама и поређењима Д.Златановића“ (приредио др Недељко Богдановић).

Старопланинско подручје (источна Србија) које је у центру пажње аутора овог тематског зборника, представља периферну зону српске државне и националне територије. На поменутој територији живи стариначко, и старије становништво у расејању и у демографској девастацији, са сточарством као основном граном привредне делатности, са остацима обичаја, веровања, самородним знањима из народне медицине и ветерине, са језиком који стоји изван основице књижевног језика.

Прво поглавље садржи ауторске прилоге о лексици, фразеологији, усменом песништву и предању о жени. Др Недељко Богдановић у свом тексту „Жена старопланинска“ бави се женом у старопланинском оркужењу, њеним породичним и друштвеним статусом, моралном позицијом, њеном улогом у обичајима. Др Борислав Првуловић је на основу испитивања у селу Селачка (између Књажевца и Зајечара) урадио прилог о схватању лепоте жене, затим о поступцима који се чине да се природном стању „помогне“ како би жена била још лепша, те како би се што више приближила идеалу лепоте. Др Ана Савић Грујић, у раду „Творба именица женског рода од облика за мушки род“, бави се говорима из околине Сврљига. Рад припада дијалекатској граматици и наставак је њених интересовања за творбу именица којима се у овим говорима означавају телесне карактеристике жене. Др Мирјана Илић у раду „Пастирица“ бави се стилским трансформацијама једне песме о „девојци за стадом“, честом мотиву лирске народне поезије старопланинског подручја. Др Данијела Поповић Нилолић се у тексту „Атрибуција и симболика невесте у свадбеним песмама“ бави питањем атрибуције невесте у свадбеним песмама сврљишког краја, сакупљеним у збирци Бела лоза. Др Недељко Богдановић у раду „Невеста – нова и/или непозната“ истражује питање значења речи невеста. Поред значења „нова“ (у кућном дому, у породици, у статусу жене...), невеста може значити и непозната (не-вед), о чему сведоче нека схватања и казивања из подмиџорске околине. Исти аутор, такође, доноси занимљиве прилоге који се односе на жену у старопланинском окружењу, на њен породични и друштвени статус, моралну позицију или улогу у обичајима. Др Владета Кошутић доноси врло илустроване записе о жени (Славкин ђердан).

Други део тематског зборника, ПРЕЉА И КУДЕЉА, састоји се из следећих текстова: др Недељко Богдановић, „Прести – преља и кудеља – предиво“, др Срето Танасић, „Преслица“, Зорица Басарић, „Изрезбарена прича“, Славиша О.Миливојевић, „Преслице завичајне збирке у Свљигу“, Љубиша Рајковић, „Мотиви живота и смрти на тимочким преслицама“. Др Недељко Богдановић нам у свом тексту доноси народну терминологију у вези предења из старопланинског краја. Њеног богатство је велико. Из ње се може исчитати однос наше традиционалне породице и шире заједнице према овој врсти посла. Уз то, овај текст говори и о томе како се заправо вреднује овај посао, тј. сама преља. Поменута терминологија је тематски сређена и зналачки пропраћена Богдановићевим коментарима. Др Срето Танасић се у свом тексту бави оним местима у народној књижевности у којима се посебно лепо говори о женама које лепо преду. Зорица Басарић нам у свом тексту „Изрезбарена прича“ скреће пажњу на једну конкретну преслицу коју је израдио Тимотије, а која се чува у Музеју у Сврљигу. Славиша О. Миливојевић у свом прилогу описује перслице Завичајне збирке Музеја у Сврљигу, илуструјући то лепим сликама преслица. Љубиша Рајковић говори о мотивима живота и смрти на тимочким преслицама, описујући њихову орнаментику. Сви ови радови су потврда значаја преслице у нашем некадашњем традиционалном животу, тј. сведочанство о месту жену у нашој традиционалном породици. Жена са преслицом је у центру наше традиционалне породице. Све је на неки начин повезано са женом и преслицом, све долази до њих и све полази од њих. Зато се од малих ногу женско дете учи предењу, плетењу, везењу и ткању. То је, међутим, посао који захтева високу вештину и стпљење.

Трећи део тематског зборника носи наслов ЖЕНА И ЖАРГОН. Он се састоји из само једног текста Татјане Трајковић, под насловом „Жена у жаргону јужне пруге“. У раду се даје преглед жаргонизма који се односе на именовање жене. Реч је о грађи која је ексцерпирана из „Речника жаргонизма јужне пруге“, аутора Јордане Марковић и Татјане Трајковић. Жаргонска лексика је разврстана према семантичким пољима тако да стичемо јаснију представу о свим могућим мотивацијама у говору младих које су допринеле различитим номинацијама жене. На темељу овог жаргона стичемо јансу слику о жени у схватању углавном младог света, који је иначе склон честим одступањима од традиционалних схватања и отклонима од уобичајене језичке структуре, нарочито на плану творбе речи, али и у другим врстама замене (метафорика, синонимија, итд.). Овај жаргон захвата најзначајније области у сложеном односу жене и друштва, сходно њеном односу у породици, односно, генерацијском и пословном контексту.

На основу овог сажетог резиме рукописа под насловом „Од вештице до светице“, може се закључити следеће. Иако пажљиви читалац може јасно уочити разлику између првог, другог и трећег поглавља, садржај рукописа несумљиво чини једну јединствену целину. Док се прво и друго поглавље баве чувањем нашег традиционалног народног живота и кључне улоге жене у њему од заборава, треће поглавље нам доноси данашњи жаргон о жени. Иако је треће поглавље конципирано као збирка речи и фразеолошких израза о жени у старопланинском крају, прикључивање жаргонске лексике не делује ни као сметња ни као сувишни додатак целини коју чине прва два поглавља. Напротив, он довршава целину онога што је обухваћено јединственим насловом овог рукописа „Од вештице до светице“. Савремени поглед из трећег поглавља, кроз жаргонску лексику и фразеологију, укупни садржај прва два поглавља чини још занимљивијим. Тај савремени поглед је потпуно другачији у односу на патријахална схватања жене у традиционалној породици и широј друштвеној заједници. Чини се да је он чак неприхватљив и непожељан. Међутим, морамо узети у обзир да је исти тај савремени жаргонски поглед уједно ограничен и редукован, генерацијским и ширим друштвеним јазовима. Између осталог, овај рукопис заправо сведочи о томе да је у последњим деценијама дошло до прекида везе између традиционалног и савременог, старог и новог.

Управо стога, рукопис тематског зборника групе аутора под насловом „Од вештице до светице“ представља значајан допринос изучавању традиционалног народног живота и улоге жене у њему, у старопланинском крају, и шире у источној Србији. Значај овог рукописа нарочито се мора сагледати у контексту налета новог времена, у којем се са гашењем читавих села источне Србије, нажалост гаси и вишевековна традиционална култура. У том смислу овај рукопис представља покушај чувања од заборава свих видова традиционалног народног живота везаног за положај жене у њему. Из ових разлога сматрам да рукопис под насловом „Од вештице до светице“, који за штампу предлаже група аутора, представња значајан допринос очувању традиционалне културе источне Србије и без резерви га предлажем за штампање.

У Нишу,

11. јуна 2019.

Др Зоран Димић, ван.проф.

Филозофски факултет